



**NSAI**  
Standards

Irish Standard  
I.S. EN 15327-1:2008

# Railway applications - Passenger alarm subsystem - Part 1: General requirements and passenger interface for the passenger emergency brake system

## I.S. EN 15327-1:2008

*Incorporating amendments/corrigenda issued since publication:*

|  |  |   |                         |
|--|--|---|-------------------------|
| <i>This document replaces:</i>   | <i>This document is based on:</i><br>EN 15327-1:2008                       | <i>Published:</i><br>22 October, 2008                                     |                         |
| This document was published under the authority of the NSAI and comes into effect on:<br>18 December, 2008 |  | ICS number:<br>13.320<br>45.060.01  |                         |
| <b>NSAI</b><br>1 Swift Square,<br>Northwood, Santry<br>Dublin 9  | T +353 1 807 3800<br>F +353 1 807 3838<br>E standards@nsai.ie<br>W NSAI.ie | <b>Sales:</b><br>T +353 1 857 6730<br>F +353 1 857 6729<br>W standards.ie | <b>Price Code:</b><br>G |
| Údarás um Chaighdeáin Náisiúnta na hÉireann  |  |   |                         |

---

ICS 13.320; 45.060.01

English Version

## Railway applications - Passenger alarm subsystem - Part 1: General requirements and passenger interface for the passenger emergency brake system

Applications ferroviaires - Sous-système d'alarme pour  
passagers - Partie 1: Exigences générales et interface  
voyageurs relatifs au dispositif de signal d'alarme à l'usage  
des voyageurs

Bahnanwendungen - Fahrgastnotrufsystem - Teil 1:  
Allgemeine Anforderungen und Schnittstellen für das  
Fahrgastnotbremssystem

This European Standard was approved by CEN on 24 August 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

Page

|   |           |
|---|-----------|
| Foreword.....   | 3         |
| <b>1 Scope .....</b>  | <b>4</b>  |
| <b>2 Normative references .....</b>   | <b>4</b>  |
| <b>3 Terms and definitions .....</b>  | <b>4</b>  |
| <b>4 Requirements .....</b>   | <b>5</b>  |
| 4.1 General requirements.....   | 5         |
| 4.2 Functional requirements for passenger emergency brake handle .....  | 5         |
| 4.3 Installation requirements .....   | 5         |
| <b>5 Passenger interface.....</b>   | <b>6</b>  |
| 5.1 Passenger emergency brake handle .....  | 6         |
| 5.2 Inscriptions.....   | 7         |
| <b>Annex A (normative) Sign indicating the reset equipment for the passenger emergency brake device.....</b>  | <b>8</b>  |
| <b>Annex B (informative) Square key to restore the passenger emergency brake handle in the initial position .....</b>   | <b>10</b> |
| <b>Annex C (normative) Overall dimension of the emergency handle .....</b>  | <b>11</b> |
| <b>Annex D (normative) Inscription indicating the passenger emergency brake handle .....</b>  | <b>12</b> |
| <b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EC Directive 96/48/EC as amended by 2004/50/EC.....</b> | <b>14</b> |
| <b>Bibliography.....</b>  | <b>15</b> |

### Figures

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Figure 1 — Passenger emergency brake handle.....</b>  | <b>6</b>  |
| <b>Figure A.1 — The return manoeuvre is done directly with the square key .....</b>                          | <b>8</b>  |
| <b>Figure A.2 — The return manoeuvre requires the opening of the cover .....</b>                             | <b>9</b>  |
| <b>Figure B.1 — Square key to restore the passenger emergency brake handle in the initial position .....</b> | <b>10</b> |
| <b>Figure C.1 — Overall dimensions of the handle and enclosure space envelope .....</b>                      | <b>11</b> |
| <b>Figure D.1 — Inscription in four languages .....</b>  | <b>12</b> |
| <b>Figure D.2 — Inscription in 5 languages - including the national language.....</b>                        | <b>13</b> |

### Table

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 96/48/EC .....</b> | <b>14</b> |
|--|-----------|

## Foreword

This document (EN 15327-1:2008) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 "Railway applications", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN/CENELEC/ETSI by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive 96/48/EC as amended by Directive 2004/50/EC.

For relationship with EU Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This series of European Standards *Railway applications — Passenger alarm subsystem* consists of:

- *Part 1: General requirements and passenger interface for the passenger emergency brake system*
- *Part 2: Pneumatic system*
- *Part 3: Electro-pneumatic system*
- *Part 4: Emergency brake override system*
- *Part 5: Emergency brake override system for interconnection of different vehicles.*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## 1 Scope

This European Standard specifies the general requirements for the installation of the passenger alarm subsystem.

The passenger alarm subsystem is fitted to passenger trains used on national networks including trans-European high-speed and conventional interoperable rail systems.

The passenger alarm subsystem includes the passenger emergency brake system.

NOTE The passenger emergency brake is sometimes shortened to emergency brake (esp. German: Notbremse) or passenger alarm (esp. English: alarm, French: alarme).

The passenger emergency brake can be operated in case of emergency brake demand by passengers or personnel in the train in order to stop the train.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 14198, *Railway applications — Braking — Requirements for the brake system of trains hauled by a locomotive*

EN 14478:2005, *Railway applications — Braking — Generic vocabulary*

EN 15179, *Railway applications — Braking — Requirements for the brake system of coaches*

prEN 15734-1, *Railway applications — Braking system of high speed trains — Part 1: Requirements and definitions*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 14478:2005 and the following apply.

**3.1 passenger emergency brake handle**  
handle interface to brake control system through which the requirement for a defined passenger emergency brake demand is indicated or initiated by passengers or operating staff

NOTE The passenger emergency brake handle is sometimes called emergency handle or alarm handle. These short terms should only be used where misunderstanding is not possible or in descriptions prepared for passengers.

**3.2 passenger emergency brake application**  
brake application in order to stop the train following predefined safety objectives

**3.3 RAL<sup>1)</sup>**  
colour standardisation system of the German Institute for Quality Assurance and Certification e.V.

---

1) Beuth Verlag GmbH, Burggrafenstraße 6, D-10772 Berlin.

This is a free preview. Purchase the entire publication at the link below:

[Product Page](#)

- 
- [Looking for additional Standards? Visit Intertek Inform Infostore](#)
  - [Learn about LexConnect, All Jurisdictions, Standards referenced in Australian legislation](#)
-